

Call for papers

Rapporti Culturali fra Italia e Cina durante le prime decadi del XX secolo

Curatori: Prof.ssa Alessandra Brezzi, Prof. Federico Masini
Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – Sapienza Università di Roma

Come è noto, l'Italia e la Cina possono vantare una storia di rapporti culturali e commerciali che non ha uguali per nessun altro paese dell'Occidente. Rapporti indiretti vi furono, infatti, già fra l'impero Qin e quello romano, grazie al commercio della seta. Successivamente, durante il periodo della pax mongolica nel XIII secolo, fu la volta dei missionari e dei viaggiatori italiani alla corte del Gran Khan mongolo, che aveva da poco conquistato l'impero cinese; fra di loro il più famoso fu Marco Polo. Fu poi la volta dei missionari gesuiti, anche questi soprattutto italiani, che riportarono in Europa le prime notizie circostanziate circa il grande impero cinese. L'Italia nei secoli successivi perse di importanza nelle relazioni fra l'Europa e la Cina, ma proprio verso la fine dell'Impero, negli ultimi decenni dell'Ottocento e nei primi lustri del Novecento, nuovamente si accese la fantasia dei cinesi verso l'Italia, suscitando al tempo stesso la curiosità culturale del mondo letterario italiano.

Il numero di *Costellazioni* intende raccogliere contributi che analizzino i contatti culturali tra Italia e Cina in quel periodo storico, descrivendo non solo quali opere e autori viaggiarono da un continente all'altro, ma cercando di individuare quali itinerari, culturali e geografici, furono tracciati dal viaggio traduttivo e letterario da un paese all'altro. Si prediligeranno saggi che mirino a ricostruire i processi culturali che promossero e avviarono la scoperta della cultura/letteratura dell'altro paese, a descrivere i profili intellettuali dei protagonisti, italiani e cinesi, che misero in moto la circolazione di opere dell'altro paese – case editrici, redazioni giornalistiche, scrittori, intellettuali – e che facciano luce sugli incontri e scambi culturali tra Italia e Cina.

Possibili temi e/o parole-chiavi:

ricezione, traduzione, Cina, Italia, poesia, narrativa, teatro, riviste letterarie, letteratura.

Più in dettaglio:

- ricezione della letteratura italiana in Cina;
- ricezione della letteratura cinese in Italia;
- attività traduttiva;
- la formazione e attività dei traduttori;
- attività giornalistica nella diffusione della letteratura italiana/cinese;
- le lingue veicolari;
- la critica letteraria in Cina e in Italia tra fine del XIX e inizio del XX secolo.

Le proposte (*abstracts*) dovranno pervenire improrogabilmente entro il 30 giugno 2019 all'indirizzo rivistacostellazioni@gmail.com, alessandra.brezzi@uniroma1.it, federico.masini@uniroma1.it.

Lunghezza massima degli articoli: 40.000 battute spazi inclusi.

Le norme redazionali sono consultabili a questo indirizzo:
<https://www.rivistacostellazioni.org/norme-redazionali>

Lingue accettate: Inglese, Italiano.

Calendario delle scadenze:

- 30/06/2019: scadenza per l'invio dell'abstract (450 parole max., bibliografia e breve nota biografica)
- 10/07/2019: notificazione dell'accettazione o rifiuto della proposta
- 15/12/2019: invio dei saggi completi secondo le norme redazionali

Costellazioni si attiene alla normativa Anvur e adotta un sistema di *double blind peer review*.